



## AtToor

In the name of Allah,  
Most Gracious, Most  
Merciful.

1. By the Mount.

2. And a Scripture  
inscribed.

3. In parchment  
unfolded.

4. And the House,  
most frequented.

5. And the roof  
exalted.

6. And the ocean  
surging.

7. Indeed, the  
punishment of your  
Lord will occur.

8. None is there for it  
to avert.

9. The day will shake  
the heaven with a  
dreadful shaking.

10. And will move  
away the mountains,  
an unusual moving.

## AtToor

Allah k naam se jo  
Mehtarbaan nehayet  
Rahem waala hai.

1. Qasam hai toor  
pahaar ke.

2. Aur kitab ke jo likhi  
huv hai.

3. Jaese waraq khuley  
huvey.

4. Aur ghar ke jo  
abaad hai.

5. Aur chett ke jo  
oonchi hai.

6. Aur samandar ke,  
jo josh mein hai.

7. Beshak, azaab tere  
Rabb ka waage hone  
waala hai.

8. Nahi hai es ko, koi  
doorr karne wala.

9. Jes din hilne lagega  
aasmaan zorr se.

10. Aur chalne lageinge  
pahaarr tezi se.

## الطُّور

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالطُّورِ ۝

وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ ۝

فِي رَاقٍ مَّنشُورٍ ۝

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ۝

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ۝

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ۝

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ۝

مَّا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ۝

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا ۝

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ۝

11. Then woe on that Day to the deniers.

11. Kharabi hai, es din jhutlaane waloun ke.

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا يَوْمَ يَكْفُرُونَ

12. Those who, in useless arguments, amuse.

12. Wo jo hujjat mein lage, khel rahein hain.

الَّذِينَ هُمْ فِي حُجُوجٍ يَلْعَبُونَ

13. The day they are thrust towards the fire of Hell with a disdainful thrust.

13. Jes din wo dhakele jayenge, aag ke taraf, jahannum mein dhakke de kar.

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَى نَارٍ جَهَنَّمَ دَعَاً

14. This is the Fire that which you used to deny.”

14. Ye hai wo aag, jesko tum jhutlaya karte th.

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ

15. Then is this magic, or you do not see.

15. Keya jaadu hai ye, ya, tum nahi dekhte.

أَفَسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ

16. Enter to burn therein, then be patient or do not be patient. It is all the same for you. Only You are being paid for what you used to do.

16. Aag mein jalne k leye daakhil ho jao, es mein, phir sabar karo ya na karo, sab barabar hai, tumhare leye. serf badla mil raha hai, tumko es ka jo kuch keya karte th tum.

إِصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِمَّا تُؤْتُونَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ

17. Indeed, the righteous shall be in gardens and delight.

17. Beshak, muttaki hoonge, baagh mein aur niyamat mein.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ

18. Rejoicing in what their Lord has given them. And their Lord saved them from the punishment of Hell.

18. Khush hoonge, es par jo deta hai, unka Rabb, aur hifazat ke, en k Rabb ne azaab dozakh se.

فَاكِهِينَ بِمَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَّاهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ

19. Eat and drink with pleasure because of

19. Khaao aur peyo, maze se, es k badle mein

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنتُمْ

what you used to do.

jo tum karte th.

تَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾

20. Reclining on couches, arranged in ranks. And We shall marry them to fair ones with beautiful eyes.

20. Takiya lagaae hoonge, masnad par, ek k baad ek, aur shadi kareinge, hoor se khubsurat aankh waali.

مُتَّكِئِينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ  
وَزَوْجَهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿٦٧﴾

21. And those who believed and followed them their offspring in faith, We shall join with them their offspring, and We shall not deprive them of their deeds anything. Every person, for what he has earned, is a pledge.

21. Aur wo log jo emaan laaye, aur qayem rakhe unki aulaad bhi emaan ko, mela deinge Hum, en k saath enki aulaad ko, aur na kum kareinge, en kamal mein se kuch bhi, har fard badle mein apani kamai k rahen hai.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ  
ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ  
ذُرِّيَّتَهُمْ وَ مَا أَلَتْنَهُمْ مِّنْ  
عَمَلِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ ۗ كُلُّ امْرِئٍ  
بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ﴿٦٨﴾

22. And We shall provide them with fruits and meat, such as they may desire.

22. Aur ata kareinge Hum, enko phal aur gosht jes tarha wo chaheinge.

وَأَمَدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَحَمِ  
يَسْتَهُونَ ﴿٦٩﴾

23. They shall pass hand to hand therein a cup (of wine). No vanity would be thereby, nor a sin.

23. Wo ek dusre ko paas kareinge, jaam ya cup (sharaab ka). Na hogi koi behuda baat us se aur na gunah.

يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوٌ فِيهَا  
وَلَا تَأْتِيهِمْ ﴿٧٠﴾

24. And there will go round to them boys (servants) for them, as if they were pearls, well guarded.

24. Aur phereinge un k atraaf, lurke (gulaam) un k leye, aese jaese k moti chupaaye huvey.

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ  
كَأَنَّهُمْ لَوْلُؤٌ مَّكْنُونٌ ﴿٧١﴾

25. And will approach some of them unto others, questioning.

25. Aur dekheinge wo, ek dusre ke taraf, apas mein poochte huvey.

وَاقْبَلْ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ  
يَتَسَاءَلُونَ ﴿٧٢﴾



26. They will say: Indeed, we were before this among our people, in fear (of Allah).

26. Wo kaheinge k beshak hum th es se pahle ghar waloun mein darte huvey (Allah se).

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلَ فِي أَهْلِنَا  
مُشْفِقِينَ ﴿٢٦﴾

27. So Allah has conferred favor upon us and saved us from the punishment of the scorching wind of Hell.

27. Ehsaan farmaya, Allah ne hum par aur hamari hifazat ke azab se dozakh ke garam hawa ke.

فَمَنْ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقْنَا عَذَابَ  
السَّمُومِ ﴿٢٧﴾

28. Indeed we, before this, used to call upon Him. Indeed, He it is the Beneficent, the Merciful.

28. Beshak hum es se pahle, Usko pukaara karte th, beshak Wo he ehsaan karne waala meharbaan.

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ  
هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾

29. So remind, for you are not, by the favor of your Lord, a soothsayer, nor a madman.

29. Nasihat karte raho, nahi ho tum fazal se apne Rabb k, peshangoi karne waale, aur na koi dewaana.

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ  
بِكَاهِنٍ وَلَا جَاهِنٍ ﴿٢٩﴾

30. Or do they say: A poet, we await for whom the misfortune turn of time.

30. Ya ye kahte hain k, shaayer hai, aur hum entezaar kar rahein hain, eski liey badqismati ka.

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَتَرَبَّصُ بِهِ  
رَأْيَ الْمُؤْنِ ﴿٣٠﴾

31. Say: Wait, for indeed, I am with you among those waiting.

31. Kahdo k entezaar karo, beshak mae bhi, tumhare saath entezaar karne waloun mein hun.

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِّنَ  
الْمُتَرَبِّصِينَ ﴿٣١﴾

32. Or command them their minds to this, or are they a people who transgress.

32. Keya hukom deti hai, enko, enki aqqal esi ka, ya hain ye log he na farmaan.

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا  
أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاعُونَ ﴿٣٢﴾

33. Or do they say: He has made up this (Quran). Nay, but they do not believe.

33. Keya ye kahte hain k, bana leya hai, esney es (Quran) ko, nahi, bal k ye emaan nahi rakhte.

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

34. Then let them produce a statement like it, if they are truthful.

34. Enko chahiye k, bana laayein, kalam es jaesa, agar ye sacch bolte hein.

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٣٤﴾

35. Or were they created by nothing, or are they (themselves) the creators.

35. Keya ye paeda keye gae hain, baghair kisi k, ya ye hain (khud apne) khaaliq.

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمْ الْخَالِقُونَ ﴿٣٥﴾

36. Or did they create the heavens and the earth. Nay, but they have no firm belief.

36. Keya en logoun ne banaya hai asmaan aur zameen ko, nahi bal k ye nahi yaqeen rakhte.

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ﴿٣٦﴾

37. Or do they possess the treasures of your Lord. Or is it they who control.

37. Keya en k paas khazaane hain, tere Rabb k, ya ye hain darogha.

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصَيِّرُونَ ﴿٣٧﴾

38. Or for them is a stairway so they listen by means of which. Then let their listener produce a manifest authority.

38. Keya en k leye hai koi seerrih, to soonn sakte, us se to lekar aate, en ka sunne wala ek khuli sanad.

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعَهُمْ بِسُلْطَنٍ مُبِينٍ ﴿٣٨﴾

39. Or for Him are the daughters and for you the sons.

39. Keya Es k leye hain, betiyan aur tumhare leye bete.

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلكُمُ الْبَنُونَ ﴿٣٩﴾

40. Or do you ask them a payment so they, with a load of debt, are burdened.

40. Keya maangte ho tum en se, maweza, k wo es ke qarz se dabe jaate hain.

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَّعْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤٠﴾

41. Or do they possess the Unseen so they write it down.

41. Keya en k paas gaib hai, k ye esko likh lete hain.

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤١﴾

42. Or do they intend a plot. But those who disbelieved, they themselves are in a plot.

42. Keya ye karna chahte hain, koi chaal, phir wo jo kufr karte hain, wo khud es chaal mein aane wale hain.

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا ۖ فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾

43. Or do they have a god other than Allah. Glorified be Allah above what they associate as partners.

43. Keya en ka koi maabood hai, sewaye Allah k, paak hai Allah, us se jo shirk wo karte hain.

أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ ۖ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٣﴾

44. And if they see a fragment from the heaven falling down, they would say: Clouds gathered in heap.

44. Aur agar ye dekh lein koi tukra asmaan se girta huva, to kahaeinge k badal dhear main aate hain.

وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٤﴾

45. So leave them until they meet their that day, in which they will be struck down.

45. Phir jaane do enko, yahan tak k ye, ja meley apne es din se, jes mein ye maar geraaye jayeinge.

فَذَرَهُمْ حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾

46. The Day, will not avail them their plot at all, nor will they be helped.

46. Jis din na kaam aayegi, enko unki chaal, kuch bhi, aur na enki madad ke jayegi.

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾

47. And indeed, for those who have wronged, there is a punishment beyond that, but most of them do not know.

47. Aur beshak, en logoun k leye, jo na farmani karte azaab hai, uski siwa laikin aksar unmain nahi Jaante.

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

48. And be patient for the decision of your Lord, for indeed, you are in Our sight. And glorify with the praise of your Lord when you rise up.

48. Aur Sabar karo tum, hukom par apne Rabb k, beshak tum to ho Hamari nazar mein, aur paaki bayan karo hamd k saath apne Rabb ke jab jaago.

وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ  
بِأَعْيُنِنَا وَ سَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ  
حِينَ تَقُومُ

49. And in the night, so glorify Him and at the retreat of the stars.

49. Aur raat mein bhi, tareef karo, Es Allah ke, aur jab nikal aate hain setaare.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ  
النُّجُومِ

